

広報



青と緑の豊かな活力ある村

恩納村 総務課 TEL098(966)-1200

ふるさとエイサーまつりに出席した恩納青年会

恩納青年会

恩納村青年エイサーまつり開催決定！

とき 平成17年8月14日(日)午後6時開演
ところ 恩納村コミセン広場 ※入場無料



恩納村の宝、豊かな海のサンゴを守ろう！

村のひと 平成17年6月

男 5,203人 (-8)
女 5,011人 (+13)
計 10,214人 (+5)
世帯数 3,966世帯 (+9)

- ◆ 村の人事
- ◆ パッションフルーツ拠点産地認定！
- ◆ 恩納村各字対抗卓球大会、バドミントン大会
- ◆ ちえこのカンボジア日記 vol.15
- ◆ むらの話題：安富祖スポーツ少年団ソフトボールクラブ 他



広報おんな

8月号 (No.290)

発行/恩納村 TEL 0984-0492
編集/総務課 行政係

広報おんなは、古紙配合率100%の再生紙を使用しています。

児童相談窓口を設置しました

(平成17年4月1日スタート)

平成16年11月に児童福祉法が改正され児童相談全般が市町村の業務として法律上明確化されました。それに伴い本村においても下記連絡先により窓口を設置しましたのでお知らせします。



相談内容

- ・子どもが虐待されている
- ・家庭の事情で子どもを養育できない
- ・子どものしつけや発達に悩んでいる
- ・いじめ・不登校・ひきこもりなどに悩んでいる
- ・子どもの非行に悩んでいる
- ・子どもの障害について悩んでいる

虐待？と思ったら連絡を 一見のがさないで ちいさなSOS -



虐待に気づいたり、虐待が疑われる場合は、下記連絡先に連絡・相談してください。虐待かどうか疑わしい状況であってもまずは連絡する事が大切です。

児童虐待の予防や早期対応は、住民一人ひとりが地域の子どもたちを見守ることからはじめます。

= 問い合わせ先及び連絡先 =

- | | |
|--------------------------------------|------------------------------|
| ★ 恩納村役場 福祉環境課
窓口担当：與儀 常子
宮平みどり | TEL 966-1207
FAX 966-1266 |
| ★ 沖縄県コザ児童相談所 | TEL 098-937-0859 |



平成17年8月1日より

重点禁止区域での 暴走行為及び暴走行為をあおる行為に罰金が科せられます！

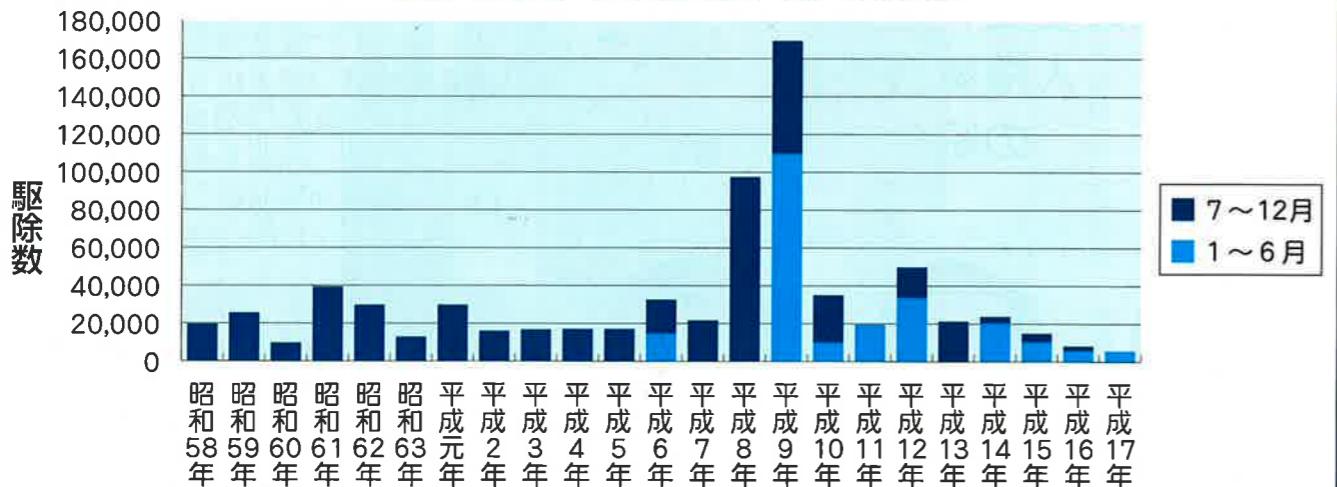
※ 重点禁止区域 ※

- 国道58号読谷村境界から名護市境界まで
- 村道多幸山線読谷村境界から久良波交差点まで
- 村道大道線「博物館・農水産物販売センター前道路」
- 県道6号線「仲泊集落内道路」
- 村道安幸地線「仲泊集落内道路」
- 1～5に記された当該道路区間の道路の区域に接する線から30m以内の区域内の道路、公園、広場その他公衆が出入りができる場所

暴走行為は、5万円以下の罰金

暴走行為をあおる者は、10万円以下の罰金

オニヒトデ駆除数 (恩納村)



Vol.15 ことば・・・カンボジアでの英語

恩納村保健師：伊波智恵子

初めての海外生活で最初に不自由を感じるのは言語の違いではないでしょうか？私もこちらで「英語」そして現地の言葉「クメール語」とずっと格闘しています。

私の職場では、スタッフ間ではもちろんクメール語ですが、マラリアセンターは国の機関で諸外国からの援助もかなり受けてるので、公的な会議や資料などは英語になり、職場では2ヶ国語が使用されています。

最初の言葉との格闘は「これを読めばおよその活動が把握できる」とカウンターパート（私の直接の業務相手、保健教育部門のチーフ）から渡された英語の資料に目を留めることでした。ここではオリエンテーションなどもないで自分で仕事内容を理解していくしかありません。「組織は？」、「業務内容は？」、「予算・年間計画は？」一つ一つ尋ねて資料を集めていくしかありません。仕事の内容を把握するために、辞書を前に資料と向き合っていました。

そしてその次にカンボジア人の英語の発音に慣れることでした。

プノンペンでは英語を話せる人も多く、聞くところによると、2年くらい学校に通うと結構話せるようになるそうです。発音が多少違っても大胆に話すせいが上達も早いです。中学・高校で習っても、なかなか英語を話さない日本人のことを聞いて、信じがたいと話していました。多分こちらは英語と文法が同じで、単語を置き換えるだけですから、日本人が英語を習うより入りやすいのかもしれません。また企業や商売で英語が必要なのと、外資系の収入の高い職につけるのもひとつの理由かもしれません。

クメール語の発音は「ス」「チ」などが語尾につくと、文字では書いても発音しないのが特徴ですが、英語でもその語尾が聞こえなかったりします。赴任当初、私はその発音が聞き取れなくて、知らない単語なのか、知っているけど聞き取れないのか当惑しました。でも、あちらから言わせれば日本人の英語も聞き取りにくいそうです。

それから去年WHO主催のベトナム（ハ



ノイ）で保健教育に関する会議で、カウンターパートもプレゼンターになっていたので、私もそこに参加させてもらいましたが、近隣諸国5ヶ国、（中国、タイ、ラオス、ミャンマー、ベトナム）のプレゼンテーションを聞いて、その発音やイントネーションの違いに、同じ英語でも国によって感じが違ってくるものだと、ひとり感慨にふけっていたのを覚えています。内容については、私は幸いにも同席していたJICAの専門家が概要を説明してくれたのでその場を助けられました。

とはいえた沖縄では在沖アメリカ人の影響で、ネイティブな英語に慣れ親しんでいると思いますが、それぞれの国の発音でも英会話が十分成り立っています。あとは多少違っていても自信がなくても、知っている単語を使って、勇気をもって話すことかもしれません。

最近はやっとカウンターパートの英語にも、どうにかついでいるようになりました。（彼女は英語がうまくて、本当に言葉が早いんです！）そして分からぬ場合「スペルは？」と聞き、辞書を引いて確認しています。

次回はクメール語にまつわる話を届けます。



▲プノン・バケン寺院。アンコール・ワットとアンコール・トムの中間に位置するプノン・バケンは、標高約60mの自然の丘である。プノン・バケン寺院は、その山上にヤショーダラプラの都の中心として建造されたピラミッド型寺院で、須弥山思想を表し、神王崇拜の場所であった。

仲泊体協が

恩納村各字対抗卓球大会

アベック優勝！

第31回恩納村各字対抗卓球大会は6月26日、村コミュニティセンターで男子10チーム、女子7チームが参加して行われ、仲泊体協が男女アベック優勝を果たしました。

男子の部は、昨年と同じ塩屋体協対仲泊体協の対戦となり、4対3の接戦の末、仲泊体協が勝利し3年連続26回目の優勝となりました。

女子の部は、昨年の大会1回戦で前兼久体協と対戦、敗れた仲泊体協ですが、今大会では決勝戦で対決。昨年の雪辱を果たした仲泊体協が2年ぶり4回目の優勝を飾りました。

なお、今大会は男子富着体協が初出場し、大会を大いに盛り上げました。
成績は、次のとおりです。

男子の部	優勝 仲泊	準優勝 塩屋	3位 前兼久	4位 山田	5位 安富祖	6位 濱良垣
------	-------	--------	--------	-------	--------	--------

女子の部	優勝 仲泊	準優勝 前兼久	3位 塩屋	4位 濱良垣	5位 安富祖	6位 恩納
------	-------	---------	-------	--------	--------	-------



▲男女アベック優勝を成し遂げた仲泊体協のみなさん▲

恩納村情報公開及び 個人情報保護制度運営審議会委員を 公募します

あなたの意見をお聴かせください。専門知識などは必要ありませんので、お気軽にご応募ください。

1. 公募人数：村民から若干名
2. 委員任期：2年間（報酬、日当、車賃支給あり。）
3. 応募資格：18歳以上の村内在住者
4. 応募方法：電話にて受付します。
5. 公募締切：平成17年9月16日(金)17:00まで
6. 問い合わせ：恩納村総務課行政係

TEL. 966-1200



第22回各字対抗バドミントン大会

卓球大会と同日、仲泊小中学校体育館で開かれた第22回各字対抗バドミントン大会は予選リーグを勝ち抜いた恩納、前兼久、塩屋が予選1位上がりの決勝リーグ、安富祖、仲泊、山田が予選2位上がりの決勝リーグで対戦しました。予選1位上がりの決勝では3チームとも一勝一敗と勝率は同じになりましたが、セット数で塩屋が1位となり優勝を飾りました。

成績は次のとおりです。

優勝 塩屋	準優勝 恩納	3位 前兼久
4位 安富祖	5位 山田	6位 仲泊



▲優勝した塩屋体協のみなさん

安富祖幼稚園・小学校1年生

子どもたちはキビ刈りも体験し、刈ったキビを一人ずつしほり機に入れてジュースを作りました。しほりたてのキビジュースは沸騰させて殺菌し、冷まして試飲しました。

サトウキビから黒糖ができるまでを体験した子どもたちからは、「みんなと黒糖を作つて感動した。楽しかった」、「おいしかった」と感想がありました。

與那覇校長は「中学、高校とキビ刈の手伝いをしていたが、このように黒砂糖ができるのを初めて観た。みなさんは体験てきてよかったです。このような機会を与えてくださつた比嘉さんに感謝している」と述べました。



▲ 黒糖作りを見学する子どもたち

青春期保健教室 in 仲泊中学校



▲村の保健師・母子推進員から指導を受けておしめ交換に挑戦する生徒



▲ 妊娠の仕組みを説明する様子

何時中学校（吉本勝校長）
一年生35人は7月4日、「思春期保健教室」で妊娠の仕組みや赤ちゃんについて学習しました。

講師は中頭病院産婦人科の助産師、宮城章子先生です。講話の後、生徒たちは人形を使い、赤ちゃんの抱つこの仕方やおむつ交換を体験しました。生徒たちは赤ちゃんと名前を付けて優しく呼びかけていました。

また、妊娠体験では約8キロのおもり入りの被服を身につけ、靴下を脱いだり、履いたりする動作や寝起きする動作をして新婦の大変さを体験しました。生徒たちからは「腰が痛い」「重い」といった感想がありました。

赤ちゃん

安富組スポーツ少年団ソフトボールクラブ

むらの話題 :

沖縄県体育協会・沖縄県スポーツ少年団主催の沖縄県スポーツ少年団交流大会（ソフトボール大会）が6月5日、沖縄市運動公園多目的広場で行われました。

ハイツ少年団に惜しくも敗れた
安富祖スポーツ少年団ソフトボ
ールクラブと佐渡山安武監督は、
與那覇清徳安富祖小中学校長と
ともに、九州大会で健闘するこ
とを志喜屋文康村長並びに西銘
宜寿教育長に報告しました。



▲ 沖縄県スポーツ少年団交流大会で準優勝した安富祖スポーツ少年団ソフトボールクラブ

仲田壮吾君（小6年）は「県大会では、自分は体調不良で出場できなかつたが、4、5年生の後輩が頑張つたおかげで準優勝できることことができた。8月の九州大会では、体調を整え優勝目指し頑張ります」と決意表明しました。志喜屋村長は「ソフトボールは興那覇校長先生が当初から指導し、27年間の歴史を誇る安富祖校の伝統スポーツです。先輩の築いてきた功績を引き継ぎ、スポーツに勉強に頑張つてください」と激励しました。

読谷高校男子リフトボーラ部優勝！

沖縄県高校総合体育大会で優勝を飾った読谷高校男子ソフトボール部は6月20日、村を訪問し、優勝報告を行いました。読高ソフトボール部は決勝戦で未来工



▲油縄呂高校総合体育大会で優勝を飾り、村を訪問した請谷高校男子ソフト部

惜しくも準優勝！

派遣費造成協力で実訪

くらしの情報

戦没者等のご遺族の皆様へ

一第八回特別弔慰金が支給されます

○対象者

戦没者等の死亡当時のご遺族で、平成17年4月1日において、公務扶助料や遺族年金等を受ける方がいない場合に、次の順番による先順位のご遺族お一人

1. 弔慰金の受給権者
2. 戦没者等の子
3. ①父母 ②孫 ③祖父母 ④兄弟姉妹
(戦没者等と生計関係を有していないかたの方等は除かれます)
4. 上記3以外の①父母 ②孫 ③祖父母
④兄弟姉妹
5. 上記1から4以外の三親等内の親族
(戦没者等の死亡時まで引き続き1年以上生計関係を有していた方に限られます)

○支給内容

額面40万円、10年償還の記名国債

○請求期間

平成17年4月1日から平成20年3月31日まで

○請求窓口

恩納村役場 福祉環境課福祉係

請求手続など詳しくは、966-1207
までお問い合わせください。

8月は、児童扶養手当・特別児童扶養手当の現況届(所得状況届)の月です。

※ 児童扶養手当とは?

児童扶養手当制度とは、離婚や死亡などにより、父親のいない(父のいない状態)児童が養育されている母子家庭等の生活の安定と自立を助け、児童の福祉の増進を図ることを目的として、手当を支給する制度です。

○受給資格(手当を受けることができる人)

児童(18歳に達した日以降の最初の3月31日までの間にある者をいいます。)を監護している母や、母にかわってその児童を養育している人に支給されます。

なお、児童が心身に中程度以上の障害を有する場合は、20歳になるまで手当が受けられます。

※ 特別児童扶養手当とは?

重い障害や病気を持つ児童を家庭で養育している父母、あるいは父母にかわってその児童の養育をしている人に、児童の福祉の増進を図ることを目的として支給される手当です。
(外国人の方についても支給の対象となります。)

○受給資格(手当を受けることができる人)

精神または心身に障害を有する20歳未満の児童を監護する父が母または、父母にかわってその児童を養育している人です。

児童扶養手当・特別児童扶養手当についての詳しいことは
 村役場福祉環境課にお問い合わせください。 966-1207(内線123)

老人医療のお知らせ

現在入院中の老人医療受給者の方へ

老人医療受給者(昭和7年9月30日以前に生まれた方、障害認定を受けた65歳以上の方)

入院における一部負担金限度額適用と、標準負担額(食事代)減額認定証の切替えは8月となっております。現在入院中であり、申請が必要の方は8月中に手続きをしていただきますようお知らせいたします。また、9月以降に入院をされる方につきましても、入院月内での申請をお勧めいたします。

○減額の対象となる方。。住民税非課税世帯の方。

申請をすると1ヶ月の支払いが、以下になります。

区分	支払限度額	食事代[1日]
申請をしない場合	40,200円	780円
申請をした場合	低所得Ⅱ 24,600円	650円(91日目 以降500円)
	低所得Ⅰ 15,000円	300円

* 低所得とは、住民税非課税世帯のこと。

低所得Ⅰ 受給者一人(収入65万円以下)、受給者2人(収入130万円以下)

低所得Ⅱ 受給者一人(収入267万円以下)

申請場所: 恩納村役場 健康増進課 国保係
老人医療担当 電話: 966-1205

お詫びと訂正について

広報おんな7月号(No. 289)の10ページに掲載した写真の説明で「故山城勇雄さん」の「故」とあるのは誤りです。ご本人様はじめご家族・関係各位に深くお詫び申し上げます。

不法投棄は犯罪です!

平成13年4月1日から家電リサイクル法が施行されたことに伴い、家電の不法投棄が増えています。数台の家電を一度に投棄するなど、業者によると思われる事案も多数あり、役場では石川警察署とタイアップし、パトロールを強化しています。不法投棄を見かけた、不審な車両を見かけた等情報がありましたら、福祉環境課又は石川警察署へ連絡して下さい。

福祉環境課 966-1207
石川警察署 964-4110



* 不法投棄は、廃棄物処理法違反により5年以下の懲役又は1000万円以下の罰金に処せられます。

野焼きは禁止されています!

廃棄物処理法により、廃棄物の野外での焼却は禁止されています。これは、廃棄物の野外焼却を直接罰の対象とすることによって、悪質な廃棄物の不適正処理を防止することを目的としています。また、野焼きは周辺住民に迷惑をかけるだけでなく、二酸化炭素の排出による地球温暖化の原因にもなります。

* 廃棄物の野焼きは、廃棄物処理法違反により3年以下の懲役又は300万円以下の罰金に処せられます。

福祉環境課

「青い羽根募金」へのご協力をお願いします

今年も「海の日」を中心とし、7月1日から8月31日を募金活動強調月間として、「青い羽根募金活動」を行っています。

「青い羽根募金」は人命救助に必要な技能訓練や救助に必要な救難資機材の整備に活用されています。県民の皆様のご協力をよろしくお願いいたします。



(社)琉球水難救済会
TEL/FAX: 868-5940

恩納村社会福祉協議会への寄付たいへんありがとうございました

一般寄付

1 恩納村設備業者会 様

281,826円



ありがとうございました

恩納村社会福祉協議会

募 集

理学療法士・作業療法士

募集人員:嘱託職員1名(1年契約)

勤務時間:8:30~17:00

休 日:土・日・祝祭日(年休月8時間)

給 与:250,000円(固定給)

保 険:健康保険・労災保険・雇用保険

厚生年金

勤務場所:沖縄県介護保険広域連合事務所

業務内容:住宅改修、福祉用具の適正な給付が行われるように対象者宅に出向き指導・助言を行う。

採用日:平成17年9月1日

応募:電話連絡の上、履歴書(写真貼付)持参
※電話でのご質問受け付けております。

問合せ・申込

沖縄県介護保険広域連合

北谷町北谷2-6-2

電話 921-7803

担当 東、金武